

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Żyłka tnąca do kosi marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Żyłka tnąca do kosi**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Fabrycznie nowe żyłki do kosi przeznaczona do kos spalinyowych i podkaszarek elektrycznych. Zostały wykonane z wysokiej jakości tworzywa sztucznego odpornego na szybkie ścieranie i wysokie temperatury.

4. DANE TECHNICZNE

- odporne na działanie wysokich temperatur
- przekrój żyłki zapewnia szybkie i równe koszenie

EAN	Grubość	Długość	Przekrój
5903246828054	2,4mm	50m	Gwiazdka
5903246828009	2,4mm	50m	Kwadrat
5903246828566	2,4mm	79m	Gwiazdka
5903246828528	2,4mm	79m	Kwadrat

5903246828030	2,4mm	100m	Gwiazdka
5908291601300	2,4mm	100m	Kwadrat
5908291604929	2,4mm (WZM)	100m	Gwiazdka
5908291604943	2,4mm (WZM)	100m	Kwadrat
5908291605001	2,4mm (ZB)	100m	Skęcana
5903246828573	2,4mm	236m	Gwiazdka
5903246828542	2,4mm	236m	Kwadrat
5903246828047	2,7mm	50m	Gwiazdka
5903246828016	2,7mm	50m	Kwadrat
5903246829600	2,7mm	100m	Gwiazdka
5908291601317	2,7mm	100m	Kwadrat
5908291604936	2,7mm (WZM)	100m	Gwiazdka
5908291604967	2,7mm (WZM)	100m	Kwadrat
5908291605018	2,7mm (ZB)	100m	Skęcana
5903246828580	2,7mm	187m	Gwiazdka
5903246828535	2,7mm	187m	Kwadrat
5903246827996	3,0mm	50m	Gwiazdka
5903246828023	3,0mm	50m	Kwadrat
5908291601270	3,0mm	100m	Gwiazdka
5908291601263	3,0mm	100m	Kwadrat
5908291604950	3,0mm (WZM)	100m	Kwadrat
5908291607128	3,0mm (ZB)	100m	Skęcana
5903246828597	3,0mm	152m	Gwiazdka

5903246828559	3,0mm	152m	Kwadrat
---------------	-------	------	---------

WZM - Linia żyłek jest wykonana materiału bardziej elastycznego, który ma większą wytrzymałość. Wizualnie niewielka różnica do standardowych żyłek (jaśniejszy odcień) faktycznie inny skład chemiczny zwiększa ich trwałość o przyspiesza pracę a skraca przerwy w pracy.

ZB - Linia żyłek jest wykonana materiału elastycznego, który ma większą wytrzymałość, dodatkowo zbrojenie drutem zwiększa znacząco trwałość przed zerwaniem.

5. ELEMENTY SKŁADOWE

Żyłka do kosi – 1 szt.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

Ważne: Wymianę dokonać tylko i wyłącznie przy całkowicie wyłączonym urządzeniu! W kosach spalinowych odłączyć przewód świecy zapłonowej, aby upewnić się, że urządzenie nie uruchomi się podczas wymiany.

1. Zdejmij głowicę z kosi, sprawdź w instrukcji swojego urządzenia w jaki sposób jest montowana, tak aby niczego nie uszkodzić.
 2. Otwórz głowicę, to odsłoni wewnętrzną szpulę, usuń wszelkie pozostałości i zanieczyszczenia.
 3. W zależności od rodzaju i modelu kosi, przytnij żyłkę na odpowiednią długość. Zakładać rozmiar żyłki tylko taki jak zaleca producent urządzenia.
 4. Złóż odcięty kawałek na pół, aby móc równo nawinąć linkę po obu stronach głowicy. Następnie nawin żyłkę na głowicę, upewniając się że żyłka jest nawinięta w odpowiednim kierunku.(Patrz na oznaczenie strzałki na szpuli) Równy nawijaj ją na szpulę, kontroluj czy żyłka nie nachodzi na siebie.
 5. Zatrzymaj nawijanie, gdy pozostanie od 15 do 20 cm linki i zaczeć luźne końce nacięcia w szpuli, aby ta się nie rozwinęła.
 6. Zamknij głowicę, a następnie zamontuj głowicę do kosi/podkaszarki.
-

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne



7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

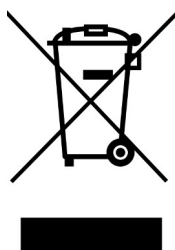
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.
- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.

- Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Brushcutter cutting line**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

Brand new brushcutter lines designed for petrol brushcutters and electric trimmers. They are made of high-quality plastic resistant to rapid abrasion and high temperatures.

4. TECHNICAL DATA

- resistant to high temperatures
- the cross-section of the line ensures fast and even mowing

WZM - The line line is made of a more flexible material, which has greater durability. Visually, a small difference to standard lines (lighter shade) actually a different chemical composition increases their durability, speeds up work and shortens breaks in work.

ZB - The line line is made of a flexible material, which has greater durability, additionally, wire reinforcement significantly increases durability before breaking.

5. COMPONENTS

- Brushcutter line - 1 pc.
-

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

Important: Only replace the brush cutter when it is completely switched off! In petrol brush cutters, disconnect the spark plug wire to ensure that the brush cutter does not start during replacement.

1. Remove the head from the brush cutter, check the instructions for your device to see how it is mounted, so as not to damage anything.
 2. Open the head, this will expose the internal spool containing, remove any residue and dirt.
 3. Depending on the type and model of brush cutter, cut the line to the appropriate length. Only use line sizes recommended by the device manufacturer.
 4. Fold the cut piece in half so that you can evenly wind the line on both sides of the head. Then wind the line onto the head, making sure that the line is wound in the right direction. (See the arrow on the spool) Wind it evenly onto the spool, check that the line does not overlap.
 5. Stop winding when there are 15 to 20 cm of line left and hook the loose ends of the notch in the spool to prevent it from unwinding.
 6. Close the heads and then attach the head to the brush cutter/trimmer.
-

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING

-  Wear safety glasses
-  Use protective headphones
-  Wear a face mask
-  Wear protective clothing
-  Before starting work, read the instructions
-  Use protective gloves
-  Use face shields
-  Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs

- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

- The best protection against accidents is you.
 - Your attention and common sense are the best protection against accidents.
 - It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Freischneider-Schneidfaden** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

Brandneue Freischneiderschneidfäden für Benzin-Freischneider und elektrische Trimmer. Sie bestehen aus hochwertigem Kunststoff, der schnellem Abrieb und hohen Temperaturen standhält.

4. TECHNISCHE DATEN

- beständig gegen hohe Temperaturen
- der Fadenquerschnitt sorgt für schnelles und gleichmäßiges Mähen

WZM – Die Leinenschnur besteht aus einem flexibleren Material, das eine höhere Haltbarkeit aufweist. Optisch ist der Unterschied zu Standardlinien gering (hellerer Farbton), tatsächlich erhöht die unterschiedliche chemische Zusammensetzung jedoch ihre Haltbarkeit, beschleunigt die Arbeit und verkürzt Arbeitspausen.

ZB - Die Leinenschnur besteht aus elastischem Material, welches eine höhere Festigkeit aufweist und zusätzlich durch die Drahtverstärkung die Bruchfestigkeit deutlich erhöht.

5. KOMPONENTEN

- Sensenschnur – 1 Stk
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

Wichtig: Der Austausch sollte nur bei komplett ausgeschaltetem Gerät durchgeführt werden! Bei benzinbetriebenen Motorsensen müssen Sie das Zündkerzenkabel abziehen, um sicherzustellen, dass das Gerät während des Austauschs nicht startet.

1. Demontieren Sie den Kopf der Motorsense, beachten Sie dabei die Anleitung Ihres Gerätes wie dieser montiert wird um nichts zu beschädigen.
 2. Öffnen Sie den Kopf, um die innere Spule freizulegen und alle Rückstände und Verschmutzungen zu entfernen.
 3. Je nach Typ und Modell des Freischneiders den Faden auf die entsprechende Länge kürzen. Verwenden Sie nur die vom Gerätehersteller empfohlenen Leitungsgrößen.
 4. Falten Sie das ausgeschnittene Stück in der Mitte, sodass Sie die Schnur gleichmäßig auf beiden Seiten des Kopfes wickeln können. Anschließend wickeln Sie die Schnur auf den Kopf und achten dabei auf die richtige Wickelrichtung. (Siehe Pfeil auf der Spule) Wickeln Sie die Schnur gleichmäßig auf die Spule und achten Sie darauf, dass sich die Schnur nicht überlappt.
 5. Beenden Sie das Aufwickeln, wenn noch 15 bis 20 cm Schnur übrig sind und haken Sie die losen Enden in die Kerbe der Spule ein, um ein Abwickeln zu verhindern.
 6. Schließen Sie die Köpfe und befestigen Sie den Kopf dann am Freischneider/Trimmer.
-

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.
- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
- Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
- Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
- Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
- Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
- Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
- Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.